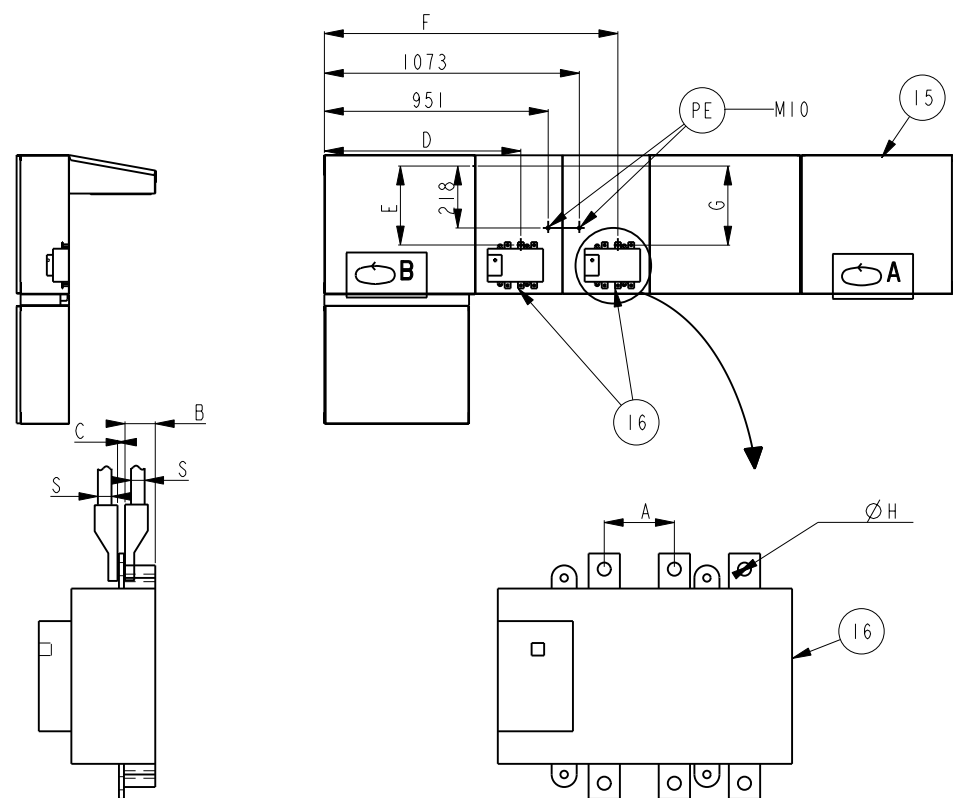


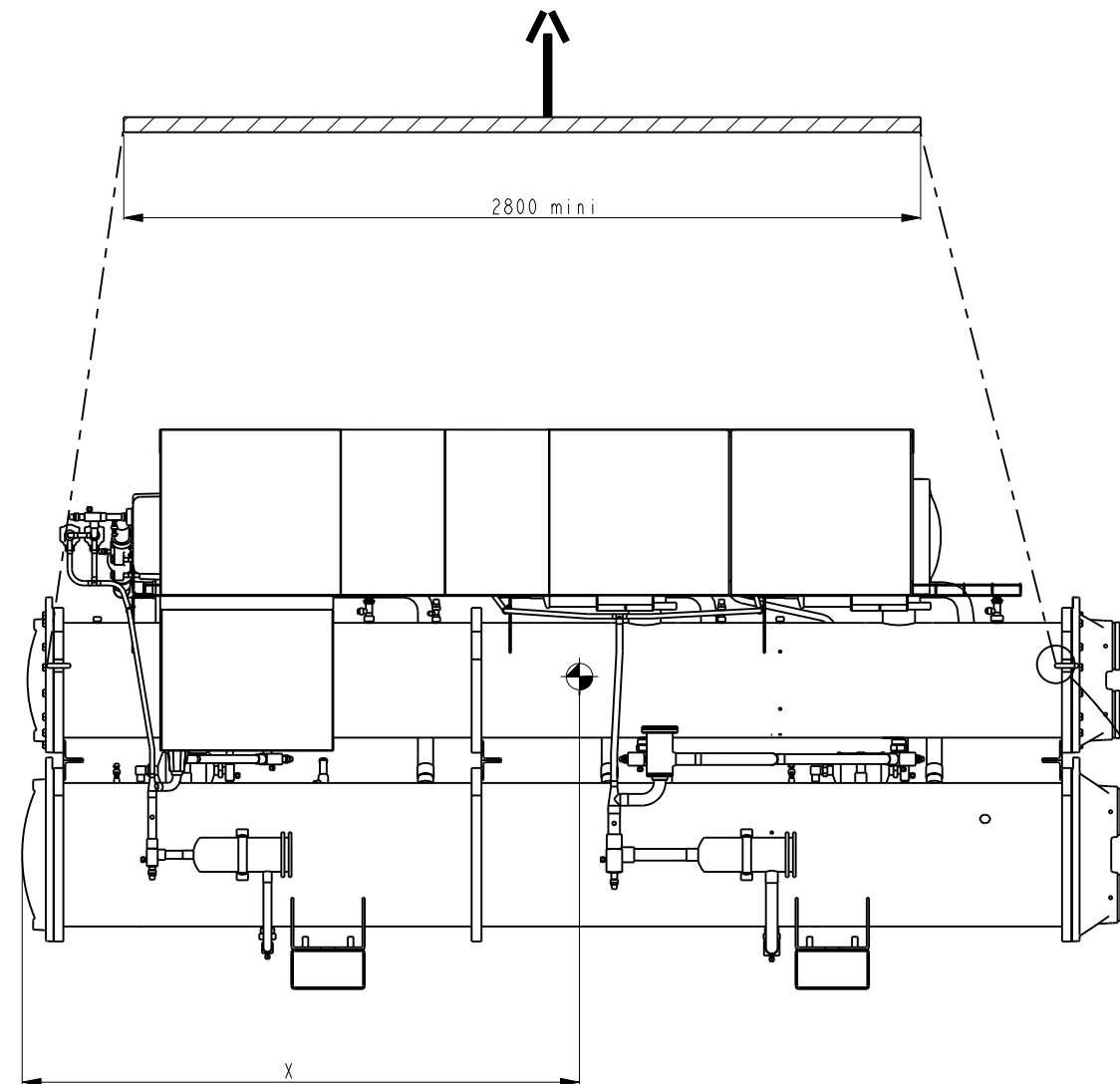
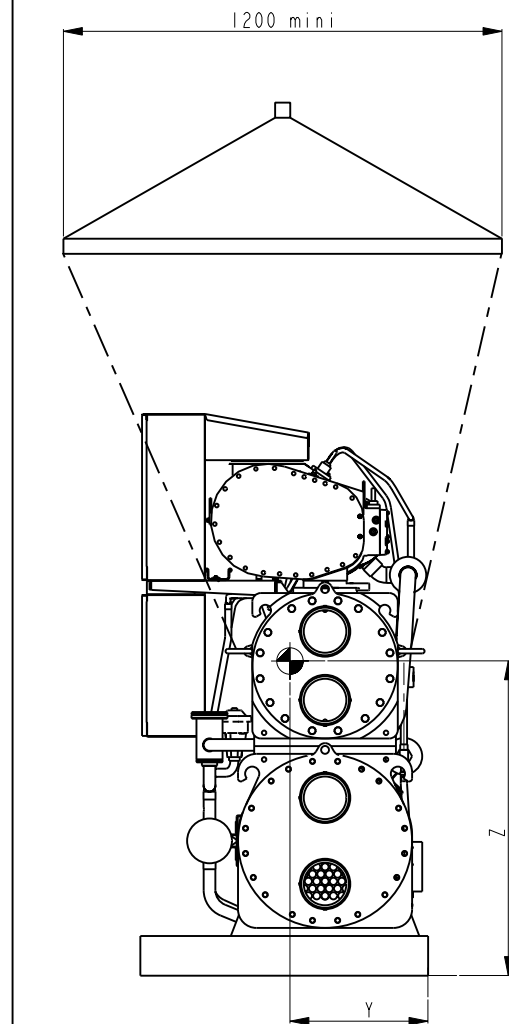
	A	B	C	D	E	F	G	H	ØS	ØR
30HXC200	323.5	304	345	242	18	1980	1082.5	3903	168.3 OU 6"	168.3 OU 6"
30HXC230 30HXC260 30HXC285	309	340	356.5	284	19	2060	1092	3923.5	168.3 OU 6"	219.1 OU 8"

	P1 (Kg)	P2 (Kg)	P3 (Kg)	P4 (Kg)	P'1 (Kg)	P'2 (Kg)	P'3 (Kg)	P'4 (Kg)	PT(Kg)
30HXC200	1112	828	1107	825	1150	792	1145	788	3873
30HXC230	1348	958	1342	954	1399	907	1393	903	4602
30HXC260	1364	970	1358	965	1415	918	1408	914	4656
30HXC285	1399	995	1392	991	1452	942	1445	938	4776

TOLERANCE TOLERANCE TOLERANZ	±10	30HXC200->285		DATE DATE DATUM	17-Apr-02	FEUILLE SHEET BLATT	1/3
9,9,D,I,-,2,0,0,H,X,5,0,I,7,9,8,E							



16	A	B	C	D	E	F	G	H
250 A	39	23.5	4	811.5	324	/	/	8.5
400 A	56	25	4	841	314	1183	314	10.5
630 A	68	32	6	/	/	1200	307.5	12.5



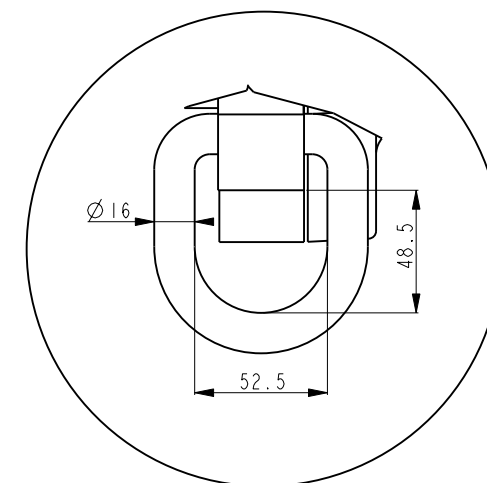
STANDARD :

	400 V/3PH/50Hz				OPTION 60 (460 V/3PH/60Hz)				OPTION 61 (380 V/3PH/60Hz)									
	A		B		A		B		A		B							
	16	S mm ²	16	S mm ²	16	S mm ²	16	S mm ²	16	S mm ²	16	S mm ²						
	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI						
30HXC200	400A	1X95	1X185	250A	1X50	1X120	400A	1X50	1X150	250A	1X35	1X120	400A	1X70	1X185	250A	1X50	1X120
30HXC230	400A	1X95	1X240	250A	1X70	1X150	400A	1X70	1X150	250A	1X50	1X120	400A	1X95	1X240	250A	1X70	1X150
30HXC260	400A	1X120	2X150	250A	1X70	1X150	400A	1X95	1X240	250A	1X50	1X120	400A	1X120	2X120	250A	1X70	1X150
30HXC285	400A	1X150	2X185	250A	1X70	1X185	400A	1X95	1X240	250A	1X70	1X150	400A	1X120	2X150	250A	1X70	1X185

OPTION 150/150A :

	400 V/3PH/50Hz				OPTION 60 (460 V/3PH/60Hz)				OPTION 61 (380 V/3PH/60Hz)									
	A		B		A		B		A		B							
	16	S mm ²	16	S mm ²	16	S mm ²	16	S mm ²	16	S mm ²	16	S mm ²						
	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI						
30HXC200	400A	1X120	2X150	250A	1X70	1X150	400A	1X95	1X240	250A	1X50	1X120	400A	1X120	2X150	250A	1X70	1X150
30HXC230	400A	1X150	2X150	250A	1X70	1X185	400A	1X120	2X150	250A	1X70	1X185	400A	1X150	2X185	400A	1X95	1X240
30HXC260	630A	1X185	2X240	250A	1X70	1X185	400A	1X150	2X185	250A	1X70	1X185	630A	1X240	2X240	400A	1X95	1X240
30HXC285	630A	1X240	2X240	400A	1X120	2X150	630A	1X185	2X240	400A	1X95	1X240	630A	1X240	2X240	400A	1X120	2X150

	X mm	Y mm	Z mm
30HXC200	1827	437	1065
30HXC230 30HXC260 30HXC285	1840	426	1031



TOLERANCE
TOLERANCE
TOLERANZ ±10


























30HXC200 -> 285



DATE 17-Apr-02
DATE DATUM

FEUILLE 2/3
SHEET BLATT

9,9D,I,-,2,0,0,H,X,5,0,I,7,9,8,E B

	ENGLISH	FRANCAIS	GERMAIN	ESPAÑOL	ITALIANO
	Cooler water inlet and outlet	Entrée et sortie eau évaporateur	Kaltwasser eintritt und austritt	Entrada y salida agua al evaporador	Entrata e uscita acqua evaporatore
	Cooler 3/8 npt air vent	Purge air évaporateur 3/8 npt	Kaltwasser entlüftungsventil 3/8 npt	Purgador aire evaporador 3/8 npt	Valvola sfogo aria evaporatore 3/8 npt
	Cooler 3/8 npt Water drain	Purge eau évaporateur 3/8 npt	Kaltwasser abfluss 3/8 npt	Drenaje agua evaporador 3/8 npt	Scarico acqua evaporatore 3/8 npt
	Refrigerant charging valve	Vanne remplissage réfrigérant	Kaltemittel einfüllungsventil	Valvula para carga de refrigerante	Valvola di carica refrigerante
	Cooler safety relief valve	Soupape de sécurité évaporateur	Verdampfer sicherheitsventil	Valvula de seguridad evaporador	Valvola di sicurezza evaporatore
	Oil charging valve	Vanne remplissage huile	Öleinfüllungsventil	Valvula para carga de aceite	Valvola di carica olio
	Closing valve and oil drain	Vanne et purge d'huile	Ventil und Öleinabfluss Kältemittel	Valvula de cierre y drenaje aceite)	Valvola e scarico olio
	Refrigerant recovery valve	Vanne de vidange réfrigérant	Flüssigkeitsablassventil	Valvula recuperación de refrigerante	Valvola di scarica refrigerante
	Condenser safety relief valve	Soupape de sécurité condenseur	Sicherheitsventil des Ölseparators	Valvula de seguridad condensador	Valvola di sicurizza condensatore
	Condenser inlet and outlet	Entrée et sortie eau condenseur	Condensator wasser eintritt und austritt)	Entrada y salida agua al condensador)	Entrata e uscita acqua condensatore)
	condenser 3/8 npt air vent	purge air condenseur 3/8 npt	Entlüftungsventil condensator 3/8 npt)	purgador aire condensador 3/8 npt	Valvola sfogo aria condensatore 3/8 npt)
	Condenser 3/8 npt water drain	Purge eau condenseur 3/8 npt	Condensator wasser abfluss ventil 3/8 npt	Drenaje agua condensador 3/8 npt	Scarico acqua condensatore 3/8 npt
	Services clearances required	Espace nécessaire à la maintenance	Freiraum für wartung	Espacio necesario para servicio y mantenimiento	Spazio necessario per il servizio
	Space required to remove cooler tubes	Espace nécessaire au réentubage de l'évaporateur	Freiraum für rohren austauch	Espacio necesario para cambiar tubos de los intercambiadores	Spazio necessario per la rimozione dei tube evaporatore
	Electrical box	Coffret électrique	Schaltschrank	Caja electrica	Pannello elettrico
	Main disconnect switch	Interrupteur général	Haupttrennschalter	Interruptor de desconexión principal	Sezionatore general
	Control terminal, for connection (see IOM and wiring diagram)	Bornier controle, pour raccordement(voir IOM et schéma)	Steuerungsklemmen (schalfbild und IOM sehen)	Regleta de terminales de control (ver el esquema de cableado y ei IOM)	Conezione di controllo, per raccordamento (vedi IOM e il piano elettrico)
$S \text{ mm}^2$	Power supply unit recommend section wire (see IOM)	Raccordement électrique unité section recommandée (voir IOM)	Hauptelektrische anschluss querschnitt (IOM sehen)	Conexiones electricas unidade section recomendada (ver IOM)	Conezione elettrica de l'unità sezione racomandato(vedi IOM)
	Total operating weight	Poids total en fonctionnement	Betriebsgewicht	Peso en funcionamiento	Peso in funzionamento
	Inlet water (victaulic conections)	Entrée eau (raccordement victaulic)	Wasser eintritt (victaulic anschlüsse)	Entrada agua (conexiones victaulic)	Entrata acqua (conessione victaulic)
	Outlet water (victaulic conections)	Sortie eau (raccordement victaulic)	Wasser austritt (victaulic anschlüsse)	Salida agua (conexiones victaulic)	Uscita acqua (conessione victaulic)
	Electrical supply entry	Entrée raccordement électrique	Strom Anschlüsse	Entrada cables electricos	Entrata cavi alimentazione
	Circuit A and B	Circuit A et B	Kreis A und B	Circuito A y B	Circuito A e B
	Center of gravity	Centre de gravité	Maschinenschwerpunkt	Centro de gravedad	Centro di gravita
	Handling Rigging of the unit: the sizing of the rigging or lifting elements is the responsibility of the installer	Manutention de l'unité Le dimensionnement des éléments de manutention ou de levage sont sous la responsabilité du manutentionnaire	Anheben des geräts Der installateur ist für die dimensionierung der hebeelemente verantwortlich	Sostieniento de la unidad Las dimensiones de los elementos de sostieniento o levantamiento es responsabilidad de instalador	Sollevamento dell'apparechio La responsabilita del dimensionamento degli elementi di sistema di sollevamento e di pertinenza dell'installatore
			TOLERANCE TOLERANCE TOLERANZ	±10	30HXC200->285
					
			DATE DATE DATUM		17-Apr-02
			FEUILLE SHEET BLATT		3/3
					99DI_200HX50I798E